6. அரசினர் மசோதாக்கள்.

(அ) தமிழ்நாடு நிதி ஒதுக்க (செலவினக் கணக்கின்மீது வாக்கெடுப்பு) மசோதா, 1967 (சட்டப் பேரவை மசோதா 1/1967).

மதிப்பிற்குரிய திரு. சி. என். அண்ணாதுரை: சட்டமன்றத் தலைவர் அவர்களே, "தமிழ்நாடு, 1967-ம் ஆண்டு நிதி ஒதுக்க (செலவினக் கணக்கின் மீது வாக்கெடுப்பு) மசோதாவை (சட்டப் பேரவை மசோதா * 1/1967) இந்த அவை ஆய்வுக்கு எடுத்துக் கொள்ளவேண்டும்" என நான் முன் உரைக்கிறேன்.

தீர்மானம் அவை முடிவிற்கு விடப்பட்டு, நிறைவேற்றப்பட்டு, மசோதா பிரிவு வாரியாக ஆய்வுக்கு எடுத்துக் கொள்ளப்பட்டது.

இரண்டாவது பிரிவும், மூன்றாவது பிரிவும் பேரவை முடிவிற்கு விடப்பட்டு நிறைவேற்றப்பட்டன.

பி. ப. 9–30 அட்டவணை (Schedule) பேரவையின் முடிவிற்கு விடப்பட்டு நிறைவேற்றப்பட்டது.

நெடுந்தலைப்பு (Long Title) முன்னுரை (Preamble) பிரிவு 1 பேரவையின் முடிவிற்கு விடப்பட்டு நிறைவேற்றப் பட்டன.

மதிப்பிற்குரிய திரு. சி. என். அண்ணாதுரை: சட்ட மன்றத் தலைவர் அவர்களே; "இந்த மசோதா சட்டமாக நிறைவேற்றப்பட வேண்டும்" என்று முன்னுரைக்கிறேன்.

THIRU K. VINAYAKAM : Mr. Speaker, Sir, this Madras Appropriation Bill, 1967, is a Financial Bill. It is the well-established custom in this House as well as in any Legislature, that all Financial Bills will have to be tabled or introduced by an hon. Member duly elected to this House by the people.

MR. SPEAKER : Is this a point of order?

இந்த மசோதா, எவ்வளவு பணம் ஒதுக்க வேண்டுமென்பதற்காக இந்த அவையின்முன் வைக்கப்பட்டுள்ளது அதைப் பற்றிப் பேசாது வேறு ஏதாவது பேசவேண்டுமென்றால் கவர்னர் உரை விவாதத்தின்போது பேசிக்கொள்ளலாம். இப்போது இவ்வளவு பணம் இந்தத் துறைக்கு ஒதுக்க வேண்டுமென்பதுபற்றிப் பேசுங்கள். மற்றவைகளைப்பற்றிப் பேசுவதற்கு பின்னர் தங்களுக்கு வாய்ப்பு அளிக்கப்படும். உங்களுக்கே இது நன்றாகத் தெரிந்து இருந்தும் இவ்வாறு பேசுவது என்பது எனக்கு விதி முறைகள் தெரியும் என்று சோதனை செய்கிற மாதிரியாக இருக்கிறது.

திரு. கே. விநாயகம்: உங்களுக்கு முழு அதிகாரம் இருக்கிறது என்பது தெரியும். எப்போது வேண்டுமானாலும் பேசுகிற அங்கத்தினரை நிறுத்துங்கள் என்று சொல்லலாம், பேசக்கூடாது என்று

* 23-3-1967-ம் தேதிய அரசிதழ் தனி வெளியீட்டில் வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

1967 மார்ச் 27] *[திரு. கே. விநயகம்]*

சொல்லலாம், பேசியது தவறு 'நீக்கலாம்' என்று சொல்லலாம். ஆயினும் நான் பேசுவது இந்த மசோதாவைக் குறித்துத்தான் பூராவும் சார்ந்திருக்கிறது என்று நான் நம்புகிறேன்.

MR. SPEAKER : Is the hon. Member speaking on the Bill?

THIRU K. VINAYAKAM : Yes, Sir, I am speaking on the Bill.

MR. SPEAKER : Let the hon. Member speak on the merits of the Bill.

THIRU K. VINAYAKAM : Sir, if I have given an impression that I am raising a point of order, I am very sorry about it. That is not my intention. I am expressing my views on the Appropriation Bill. Mr. Speaker, Sir, on a former occassion in 1952. I believe, when the Congress Ministry was not in a position to form the Ministry and when it failed to get a majority by 10 members, they brought in the erstwhile retired Governor-General of India, Sri C. Rajagopalachari to head this Government. Then he was kind enough to bear that onerous duty and carried on the Government. But he knew that he did not get himself elected directly by the people. He was elected or nominated to the Upper House by the Governor. He knew that it was not political propriety to handle the Finance portfolio. So, he trained his junior and lieutenant, Sri C. Subramaniam and made him Finance Minister. Now, the point is, how is it politically proper that a Member not elected to this House by the people . . .

மதிப்பிற்குரிய பேரவைத் தலைவர் : மாண்புமிகு உறுப்பினர் அவர்கள் இந்த மூன்றாவது வாசிப்பின்போது இந்த மசோதாவினுடைய நன்மை, தீமை இவைகளைப்பற்றிப் பேசலாம். இதைக் கொண்டு வந்த அமைச்சரைப்பற்றி, கொண்டு வருவதற்குத் தகுதி இருக்கிறதா, இல்லையா என்பது பற்றிப் பேசவேண்டுமென்றால் கவர்னர் உரையின்போது பேச உரிமையுண்டு. நீங்கள் இதைக் குறித்து மேற்கொண்டும் பேசினால் நான் அனுமதிக்க முடியாது என்பதை வருத்தத்தோடு தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

THIRU K. VINAYAKAM : Mr. Speaker, Sir, on a point of personal explanation. Sir, let me know clearly whether the Chair is not in favour of continuing my speech or he is ruling my point as out of order. I am at a loss to understand how a Member can be denied this kind of right in the third reading stage.

மதிப்பிற்குரிய பேரவைத் தலைவர்: ஒரு மசோதாவைப் பற்றிப் பேசும்போது அந்த மசோதாவின் மெரிட்ஸ், சரியானதுதானா, தப்பிதமானதா என்பதைப்பற்றிப் பேசவேண்டும். வேறு ஏதாவது நடைமுறையைப் பற்றிப் பேசுவதாக இருந்தால், அது

பாயின்ட் ஆப் ஆர்டராக இருக்க வேண்டும். உறுப்பினர் அவர்களுக்கு இதைப்பற்றி நன்றாகத் தெரிந்திருந்து வேண்டுமென்றே வேறு காரியத்தைப்பற்றி பேசுகிறார்கள் என்பது நன்றாகத் தெரிகிறது. அவர்கள் வருந்த வேண்டாமென்று கூறி, என்னுடைய கடமையைச் செய்ய முற்படுகிறேன்.

THE HON. THIRU C. N. ANNADURAI: Mr. Speaker, Sir, if the Chair would permit me, I would like to intervene in this matter because the matter is so important in the sense that the Press would like to take all these aspects into consideration. I would like to present to this House many factors which may clarify the confusion created in the mind of my hon. Friend. Now, my hon. Friend says that people are confused. He has stated that because I am not a Member of this House, I should not or need not—I do not know whether he has used the word 'should' or 'need'—present the Budget or the Financial Bill before this House. Now, there is a definition for the word 'Member'. 'Minister' means 'any Minister'. There is no distinction between the Ministers as far as portfolios are concerned. Therefore, I would place before the House the following information.

The question arises whether the Finance Minister must be a Member of the Legislative Assembly and not a Member of the Legislative Council.

Article 164(1) of the Constitution provides that the Chief Minister shall be appointed by the Governor and the other Ministers shall be appointed by the Governor on the advice of the Chief Minister.

Article 164 (2) states that the Council of Ministers shall be collectively responsible to the Legislative Assembly of the State.

Article 177 provides that every Minister . . . shall have the right to speak in, and otherwise to take part in the proceedings of, the Legislative Assembly of the State or in the Legislative Council.

There is no provision in the Constitution which requires that the Ministers shall be Members of the Legislative Assembly only, much less is there any constitutional provision which requires that the Finance Minister or any other Minister or even the Chief Minister shall be a Member of the Legislative Assembly. It therefore, follows that constitutionally there is no bar or prohibition for a Member of the Legislative Council being appointed as Chief Minister or Finance Minister or any other Minister.

Rule 2 (e) of the Madras Legislative Assembly Rules defines 'Finance Minister' thus:

' "Finance Minister" means the Minister in charge of Finance or any other Minister to whom he may delegate his functions for the purpose of the rules.'

1967 மார்ச் 27] [Thiru C. N. Annadurai]

Rule 2 (*k*) of the Legislative Assembly Rules provides that a Minister who is not a Member of the Assembly shall be deemed to be a Member for the purposes mentioned in Article 177 of the Constitution. Though he is not technically a member of this House, he shall be deemed to be a member for the purposes mentioned in Article 177 of the Constitution.

The relevant Lok Sabha Rule defines 'Finance Minister' as to include any Minister.

It may also be mentioned that in October 1964 on account of the unavoidable absence of the then Chief Minister, the then Minister for Industries Thiru. R. Venkataraman, Member of the Legislative Council, moved the Demands for Grants for Excess Expenditure for the year 1961-62 and also the Appropriation (No. 7) Bill, 1964. Therefore there is a precedent also. (Thiru K. Vinayakam: Permanent.) My friend is banking upon the words 'permanent' and 'temporary'. What right has he to presume that I will be a Member of the Council for all time to come? I may become a Member of the Assembly later on. It is not a question of impossibility; it is only a question of convenience.

It is clear from the above that a Member of the Council can be a Chief Minister as also a Finance Minister and the fact that he is a Member of the Council does not and cannot inhabit or impede him in the performance of his functions and duties as such but makes it imperative that he should present the budget.

The question still remains whether it is a parliamentary convention that Finance Minister must be a member of the Legislative Assembly.

We were discussing the other day about what the source of the Parliamentary practice is. In England in 1963, Lord Earl Home was appointed as Prime Minister while he was a member of the House of Lords. Nearer home in India recently the Prime Minister Srimathi Indira Gandhi was a Member of the Rajya Sabha. It is not established that in 1952 the Finance portfolio was entrusted to Thiru. C. Subramaniam, a Member of the Assembly, only because it was accepted that it was a parliamentary convention that the Finance Minister must be a Member of the Assembly. It might well be that the Finance portfolio was assigned to him on grounds of convenience and expediency. It may be as my friend put it that Thiru. Rajaji wanted to bring him up and therefore it is that he entrusted the portfolio to Thiru. C. Subramaniam. Therefore, it does not mean that it ought to be followed as a precedent. At any rate, it is not universally acknwledged or established for ever that the Finance Minister must necessarily be a Member of the Assembly. I may add that when once a Minister takes charge as Minister, he has got every right to discharge his duty in *toto* including the presentation of the budget.

மதிப்பிற்குரிய பேரவைத் தலைவர் : அடுத்து, இந்த மசோதா மீது வாக்கெடுப்பு நடத்தவேண்டும். மாண்புமிகு முதல் அமைச்சர் அவர்கள் இந்த மசோதாவைச் சட்டமாக நிறைவேற்ற வேண்டுமென்ற தீர்மானத்தை அவைமுன் வைத்துள்ளார்கள்.

தீர்மானம் பேரவையின் முடிவிற்கு விடப்பட்டு மசோதா சட்டமாக நிறைவேற்றப்பட்டது.

(இ) தமிழ்நாடு நிதி ஒதுக்க மசோதா, 1967 (சட்டப் பேரவை மசோதா 4/1967)

மதிப்பிற்குரிய பேரவைத் தலைவர் : மாண்புமிகு முதல் அமைச்சர் அவர்கள் 1967-ம் ஆண்டு நிதி ஒதுக்க மசோதாவை (சட்டப் பேரவை மசோதா 4/1967) ஆலோசனைக்கு எடுத்துக் கொள்ளவேண்டுமென்று முன் உரைப்பார்கள்.

மதிப்பிற்குரிய திரு. சி. என். அண்ணாதுரை : அவைத் தலைவரவர்களே, "1967-ம் ஆண்டு நிதி ஒதுக்க மசோதாவை ஆய்வுக்கு எடுத்துக்கொள்ள வேண்டும் என்று நான் முன் உரைக்கிறேன்.

தீர்மானம் பேரவையின் முடிவிற்கு விடப்பட்டு, நிறைவேற்றப் பட்டு, மசோதா பிரிவுவாரியாக ஆய்வுக்கு எடுத்துக் கொள்ளப் பட்டது.

பிரிவு 2 நிறைவேற்றப்பட்டது.

அட்டவணை நிறைவேற்றப்பட்டது.

நெடுந்தலைப்பு, முன்னுரை, பிரிவு 1-இவை நிறைவேற்றப் பட்டன.

மதிப்பிற்குரிய திரு. சி. என். அண்ணாதுரை : தலைவரவர்களே, "இந்த மசோதா நிறைவேற்றப்படவேண்டும்" என்ற தீர்மானத்தை அவை முன் வைக்கிறேன்.

தீர்மானம் பேரவையின் முடிவிற்கு விடப்பட்டு மசோதா சட்டமாக நிறைவேற்றப்பட்டது.

7. கவர்னர் பேருரையின்மீது விவாதம்:

மதிப்பிற்குரிய பேரவைத் தலைவர் : அடுத்த அலுவல், கவர்னர் உரை மீதான விவாதம் தொடர்ந்து நடைபெறும். அன்று கடைசியாகப் பேசிய உறுப்பினர் திரு. ஆர். ராமச்சந்திர துரை அவர்கள் உரையை தொடர்ந்து ஆற்றி முடிப்பார்.

திரு. ரா. ராமச்சந்திர துரை : மதிப்பிற்குரிய அவைத் தலைவர் அவர்களே. 20-ம் தேதி அன்று மேன்மைதங்கிய கவர்னர் அவர்கள் உரை மீது பேசிய பேச்சின் தொடர்ச்சியாக இன்று பேசுவதற்கு சந்தர்ப்பம் அளித்தமைக்கு என் நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்

* 25-3-1967 தேதிய அரசிதழ் தனி வெளியீட்டில் வெளியிடப்பட்டுள்ளது.